

# ՄՇԱԿ

Տարեկան դիմել 10 բուրջի կէս տարվանը 6 բուրջ  
Առանձին համարները 5 կողմէ կողմ

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատան մէջ

Մեր հասցէն. Тифлисъ, редакция «Мшакъ».  
Կամ Tiflis, Rédaction «Mschak».  
Տէլէֆօն № 253.

Սովորութիւնը բաց է առաւօտեան 10—5 ժամ  
(բացի կիրակի և տօն օրերից).

Ցայտարարութիւնը ընդունվում է ամեն լեզուով

Ցայտարարութիւնների համար վճարում են  
խրաբանչիւր տողատեղին 10 կողմէ կողմ.  
Տէլէֆօն № 253.

ՀԻՄՆ ԱՊԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՄԵՆԻ

Դեկտեմբերի 23 ին վախճանվեց պաշտօնաթող գնդապետ

## ԳԵՐԱՍԻՄ ԱՎԵՏՈՎԻՉ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆԸ,

որի մասին յայտնում են ազգականներին և ծանօթներին այրին, որդիքը և հանգուցեալի քոյրը: Հոգեհանգիստը լինելու է կիրակի, դեկտեմբերի 26 ին, երեկոյեան 6 ժամին հանգուցեալի բնակարանում (Բաղրամյան փող. № 21): Մարմին յուղարկաւորութիւնը լինելու է երկուշաբթի, դեկտեմբերի 27-ին, առաւօտեան 0 ժամին, դէպի Էջմիածնեցոյ ս. Գեորգ եկեղեցին, Հալաբարում: Թաղումը Ս. Զիվաքի գերեզմանատանը: 1—1

Դեկտեմբերի 20-ի գիշերը վախճանվեց բժշկականութեան դոկտօր

## ՍՏԵՓԱՆ ՅՈՎԱԿԻՄԻԱՆ ԱՆԱՆԵԱՆ

որի մասին յայտնում են ազգականներին և ծանօթներին հանգուցեալի այրին և դստակները: Հոգեհանգիստը՝ ուրբաթ, դեկտեմբերի 24 ին և շաբաթ, 25 ին, երեկոյեան ժամը 7-ին հանգուցեալի բնակարանում (Գալստիանի պողոտ. սեփ. տ.): Յուղարկաւորութիւնը կիրակի, դեկտեմբերի 26 ին, առաւօտեան ժամը 10 ին դէպի Զրկիսեց եկեղեցին, Գրիբոլեզովսկի փողոցի վրա: Թաղումը Վերայի գերեզմանատանը: 1—2

### ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Տեղական խորհրդի. — ՆԵՐԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Ծաղկայից Թիֆլիս բերվող ջրանցքի մասին. նամակ Թեօփոսիայից. Ներքին լուրեր. —ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Գատերգովի շուրջը. —Արտաքին լուրեր Հեռագրի մասին. —ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. —ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. —Եւրոպան և Դեղին վտանգը:

### ՏԵՂԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԻ

Ներկայ տարվայ ընթացքում մենք աշխատում էինք մեր տեսութիւնից բաց չը թողնել մեր երկրի տեղական խորհրդները և կարելիին չափ լուսաբանում էինք մեր տեսակէտները հերթական դարձած հարցերի մասին:

Մենք կը ցանկանայինք առաջիկայում աւելի մեծ ուղղորդութիւն նուիրել մեր երկրի կարիքներին և պահանջներին ուսումնասիրութեանը, համարելով, որ այդ ուսումնասիրութեամբ մենք էապէս նըպաստած կը լինենք նրանց բաւարար լուծմանը կենալի մէջ: Մենք յոյս ունենք, որ մեր երկրի ինտելիգենտ օյժերը լուրջ

## Բ Ա Ն Ա Ս Ի Ր Ա Կ Ա Ն

### ՆԵՐՈՊԱՆ ԵՒ ԴԵՂԻՆ ՎՏԱՆԳԸ

Ռուս-եպիսկոպոսական պատերազմը նորից երեւան հանց Վեդիկ վտանգի ուրուականը որը առջին անգամ ցցվել էր Եւրոպայի առաջ, նախ չին-եպիսկոպոսական ընդհարումի ընթացքում, յետոյ չին եւրոպական թշնամութիւնների ժամանակ:

Այդ հարցը ունի երկու երես—բաղաբական և անտեսական: Եւրոպան երկիւղ է կրում, որ ասիական ժողովուրդների գլխաւորաբար Եանիայի և Չինաստանի դարձումով չը վերանորոգվի սօնազօլական սարսափելի արշաւանքը: Արեւմուտքը ստիպւած է, որ մի գուցէ Չինաստանի 400 միլիոն ազգաբնակչութիւնը՝ եպիսկոպոսական կողմից վերադարձան նոր գիտութեամբ կազմակերպված՝ խուժէ Եւրոպայի վրա:

Ինչպէս մեր ընթերցողները տեսան, «Բյո. Են» լրագրի աշխատակից պ. Դորբոխոսովը ընկնելով «Երկրի վտանգի» այդ առաջին երեսը՝ բաղաբական, նուստողական վտանգի երկիւղը, հասնում էր հանգստացուցիչ եզրակացութիւններին: Արդարեւ, Չինաստանը լինելով մի էապէս խաղաղ, հակապատերազմական ժողովուրդ, շատ քիչ հաւանականութիւն կայ, որ Եւրոպայի համար բացվի ասիական արիւնառու շարժումների թուականը: Արեւմուտքը այդ կողմից կարող է հանգիստ լինել:

կը վերաբերվին իրանց շրջապատող իրականութեան երեւոյթներին և շահերը գործը դնեն ըմբռնելու նրանց էութիւնը, նրիժ մատակարարելով բեղմնաւոր հասարակական քննադատութեան համար:

Չեզնից իւրաքանչիւրն ապրում է երկրի մի մասում և գործ ունի բազմաթիւ իրողութիւնների և ազգեցութիւնների հետ: Մի տեղ սակաւաճողութիւնը, միւս տեղ անտեսական յետաճողութիւնը, մի երրորդ տեղ գողութեան վարակիչ ձև ստանալը, մի չորրորդ տեղ դպրոցների, արհեստանոցների և արհեստարակ կրթական հիմնարկութիւնների բացակայութիւնը, մի հինգերորդ տեղ վաղապատեթեան և հարստացութեան սխալագործութիւնները և ուրիշ այդ տեսակ ճախորդ հանգամանքներ ճնշում և խեղդում են տեղական կենալի կանոնաւոր և անընդհատ զարգացման գործը: Դրանք լընդհինք և կարելի խորհրդներ են, որոնց վերաբերութեամբ անհրաժեշտ են լուսաբանութիւններ՝ հիմնված տեղական վիստեղի և զիտողութիւնների վրա:

Անկասկած, իրական կենալի կարիքներ

Բայց նա արդեօք կարող է նոյնքան վատանութեամբ դիտել «Երկրի վտանգի» երկրորդ երեսը—անտեսական արշաւանքը, որ ներկայ կապիտալիստ ընթացի համար գուցէ շատ աւելի աղետաբեր է, քան զինւորական արշաւանքը: Այստեղ, «Երկրի վտանգի» այս երկրորդ երեսի առաջ, անհետանում է պայծառ լուստեսութիւնը: Կապիտալիստ կազմակերպութեան բարեկեցիկներն ու փաստաբանները մտայն գուշակութիւններով խանգարում են իրանց հանդարտ մարտնչութիւնը:

Ինչպէս յայտնի է, բոլոր ճարտարապետները երկրները՝ Անգլիա, Ֆրանսիա, Գերմանիա, Միացեալ Նահանգներ և այլն, սկսեցին նոր շուկաներ որոնել աշխարհի այլ և այլ ծայրերում, Աֆրիկայում, Ասիայում, Ովկիանիան կղզիներում: Սկիզբ դրվեց արիւնի՝ արցունքի մի քաղաքականութեան: Եւրոպական պետութիւնները՝ քաղաքակրթութեան տարածումի ստախօս դիմակին տակ, արշաւեցին ամեն կողմ, իրանց կապիտալիստների համար կոյս շուկաներ նուստող համար:

Կապիտալի չաղաքման այդ հաղածող մտքից զրկված է, որ Եւրոպան սկսեց պատսո պատսո անել Չինաստանը, այդ վաղմիկ, խաղաղ, բարոյական մի շարք յատկութիւններով Եւրոպայից բարձր երկիրը: Եւրոպայի նուստող գնացել էր Չինաստանն ոչ թէ բարեկարգիւ, այլ կողմատեւր, ոչ թէ բարեբ գործելու, այլ վերաւորանք և չարիք հասցնելու, չինացիները՝ հակառակ իրանց համբերատար, չարքաշ ոգիին՝ ոտքի կանգնեցին և ուղեցին ծովը թա

րի ուսումնասիրութիւնները առաջ կը մղեն և խնդիրներ այն միջոցներով մասին, որոնցով մենք կարող ենք մաքաւել մեր զարգացման խոչընդոտները դէմ: Այդպիսով կը ծագեն հարցեր մի շարք հիմնարկութիւնների նպատակաշարժարութեան և տեղական ինքնագործութեան զարգացման մասին:

Մենք շատ անգամ ակնարկել ենք դանազան ընկերակցութիւններին, կրթական հաստատութիւններին, անտեսական կազմակերպութիւններին և նոյն իսկ զեմստփօի հիմնարկութիւնների կատարելիք դերի մասին: Կարևոր է, որ մենք կարողանանք առաջ մղել այդ խնդիրները, յենակէս ունենալով մեր երկրի կարիքների և պէտքերի լուրջ ճանրը, հիմնված իրական զիտողութիւնների և գործնական խորհրդածութիւնների վրա:

## ՆԵՐԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

### ՏԱԿԱՑԵՑ ԹԻՖԼԻՍ ԲԵՐՎՈՂ ՋՐԱՆՑՔԻ ՄԱՍԻՆ

III

Ինժեներ Մեցը առաջարկում է իր ծրագրած ջրանցքը երկու նուստող շինել: Սկզբում ամբողջ ջրանցքը, բացի սիֆօններից, շինել 10,5 միլիոն վեբրո ջրի համար, իսկ երկրորդ նուստողում դնել երկրորդական սիֆօնները 5,25 միլիոն վեբրոյի համար: Այնպէս որ առաջին ջրանցքը քաղաքը օրական կունենայ մօտ 5 միլիոն վեբրո, իսկ երկրորդ ջրանցքը 10 միլիոն վեբրո:

Մեցի ծրագրի համաձայն առաջին ջրաշխարհ կայարանը սկզբում կունենայ 2,100 ձիու ոյժ, իսկ երկրորդ ջրանցքում 4200 ձիու ոյժ: Առաջին կայարանից ջուրը կանցնի խողովակով (3,43 կիլոմ.) երկրորդ ջրաբարի մէջ, որը շինվել է 1085 մետր բարձրութեան վրա: Այս ջրաբարից կը տարվին նոյնպէս 2 խողովակներ (1,25 կիլոմ.), առաջնով կանցնի երկրորդ կայարանը շարժող ջուրը, իսկ միւսով մնացած աւելորդը: Երկրորդ կայարանը շինվելու է Սեպտեմբերեան լճից 600 մետր դէպի հարաւ-արեւմուտք 785 մետր բարձրութեան վրա: Երկրորդ կայարանն էլ սկզբում կունենայ 2100 ձ. ոյժ, իսկ յետոյ 4200 ձ.: Ջուրը այստեղից դուրս գալով կանցնի խո

ղովակով (230 մետր) և կը թափվի ս. Դանիէան սարահարթի հիւսիսում շինված ջրբաւարը, որը ներկայումս կառուցվող վերջապէս (Ֆունկիւլէթ) 60 մետր բարձր կը լինի: Այս ջրաբարից կը սկսվի քաղաքային ջրանցքը, որը իջնելով Մոսկվայեան ձորակով և փողոցով, կանցնի Վերայի կամուրջով և կտրվի երկաթուղու գիծը (տակից անցնելով), քաղաքային հողերի վրայով կը հասնի ուղղման առաջինին, որի ծաւալը, ինչպէս ասացինք, հաստատ է 50,000 խորանարդ մետրի, կամ մօտ 4 միլիոն վեբրոյի: Գլխաւոր ջրանցքից կը բաժանվին երկու առաջնակարգ ձիւղեր, որոնք միացած կը լինեն քաղաքային ջրաբարների հետ:

Բացի վերոյիշեալ կայարաններից մի երրորդն էլ ապագայում կը շինվի Կուրի աջ ափում և կունենայ 2700 ձիու ոյժ. վերջին կայարանը շինվելու է երկրորդ ջրանցքի Ուրիմի առաջին ջրանցքը ընդամենը կը ստանայ 5,25 միլիոն վեբրո ջուր և 2 կայարաններ 4200 ձ. կարողութեամբ, իսկ երկրորդ ջրանցքում 10,5 միլիոն, 11,100 ձիու կարողութեամբ:

Բացի վերոյիշեալ ծրագրից Մեցը կազմել է և ուրիշները, օրինակ, եթէ քաղաքը չը ցանկանայ օգտվել ջրաբաշխական օյժերից, այլ միայն խմելու ջուր բերէ, կամ թէ սկզբում ջուրը բերի, բայց այնպէս, որ ապագայում կարելի լինի կայարանները շինել և այլն և այլն: Լրագրական էջերի սյունիքները թոյլ չէ տալիս մեզ առաջ բերել և յիշեալ ծրագրից, մասնաւոր դրանք այնչափ էլ հետաքրքիր չեն, որովհետեւ անտեսական կողմից այնքան էլ արդիւնաւէտ չեն: Առաջին անցնենք վերոյիշեալ մեծ ծրագրերի անտեսական կողմին: Առաջ բերենք մի քանի թւեր:

Ջրանցքի կառուցումը առաջին ջրանցքում կը նստի 11,190,000 լուրի, իսկ երկրորդում—16,802,000 լուրի: Իսկ տարեկան մուտք ու ելքը հետեւեալն է:

Ելք	Ա. ջրան	Բ. ջրան
Ընթացիկ շահագործական ծախք	95,000 ռ.	128,000 ռ.
Վերանորոգման ծ. 167,955 ռ.		336,040 ռ.
Տարեկան պարտքի գեղը	167,955 ռ.	352,030 ռ.
Ընդամենը	430,910 ռ.	716,070 ռ.

Ընտր ընթացիկ հողին մրցումն է: Ով էժան է արտադրում և ծախում, նա կը լինի և հրապարակի տէրը: Արդ, չինական ժողովուրդը լինելով շատ սակաւաւէտ, քիչով գոհացող ժողովուրդ, չինական հողի վրա արտադրող սպարանքները անհամեմատ աւելի էժան պէտք է լինեն, քան Եւրոպայում արդիւնաբերվող նոյն սպարանքները: Չինացի գործուհիները, Եւրոպացի բանուրի կէս, գուցէ քառորդ օրավարձով է բաւականանում: Նրա ապրուստը գլխաւորապէս մի ափ ըրինձից և մի աղած ձուկից է բաղկացած, մինչդեռ Եւրոպացի բանուրը ոչ միայն լաւ և աւել թանկ է ուսումը, այլ և ունի մի շարք կալուածական պահանջներ, որոնք օտար են չինացի գործուրի համար: Չինացի բանուրի սակաւաւէտութիւնը հանրածանօթ է արդէն Ամերիկային և եթէ Նոր-Աշխարհի աշխատաւոր դասակարգը առում, հալածում է զեղին ցեղի իր եղբայրներին, այդ նրա համար է, որ նրանք սպանող մրցումն են մղում իրանց դէմ:

Ահա այս պատճառներով է, որ Եւրոպացի ընկերաբանները, քաղաքագետները անաբեկվում են «Երկրի վտանգի» անտեսական երեսից այնքան, որքան չին սարսափում զինւորական երեսից: Եթէ Չինաստանը եպիսկոպոսական հետ ձեռք ձեռքի տուած Եւրոպան ողողէ իր էժան արտադրութիւններով, ինչ կը լինի կապիտալիստ ընթացքը: Այնտեղ միլիոնաւոր ձեռքեր անգործութեան կը գտնուարտվին... Տ. Չաւէն





23-ին Նրանց վասին տուած բացատրութիւնը այնքան բարձր է, որ անհնարին է նոյն իսկ ձուտարարական տեղեկութիւններ հաղորդել: Գերիները մասին զեկուցումները մէջ նշանակած են 8 զենքեր, 4 ծովապետ, 57 զինապետ և փոխ զինապետ, 100 կապիտան նաւատորմի, 531 օրէր-օֆիցեր բանակի, 200 լէյտնանտ և զինուոր նաւատորմի, 97 զինուորական պաշտօնեայ, 109 բժիշկ, 20 բանանայ, 22,434 ուսուցիչ-օֆիցերներ և զինուորներ բանակի, 4,500 նաւատորմի, 3645 անկանոն զինուոր բանակի և 500 անկանոն զինուոր նաւատորմի, ընդամենը 32,207: Կամաւորները մտքը ված են մեծ մասամբ անկանոնները մէջ: Հաշուած են 15 կամ 16 հազար հիւանդ և վիրատուր: Յանձնված են նոյնպէս 100 հեծնելու և 1878 յծելու ձիերը: 1-2

Մոկիցիէն, 22 դեկտեմբեր: Գիշերը մեր կամաւորները յետ մղեցին հակառակորդին Միլիտարն գիւղից: Տար, սուրիւարը կռիւ մէջտեղում մնացին 500 հազարացի և 12 գերի բռնվեց, որոնցից 8 ը վիրատուր: Մեր կուրուսները վիրատուրված է թեթև կերպով պողպորուչիկ բարձր Ֆրեդրիկ և 9 զինուոր. սպանված են երկու հրացանաձիգներ:

Չիֆոն, 23 դեկտեմբեր: (Բէյտէր): Հաստատված է, որ հիւանդանոցներում Չիֆոն, Տիանցի, Շանգայ, Վէյնպոյէյ և Գիւնդաօ, որոնց մէջ ենթադրվում էր զենքով վիրատուրներ և հիւանդները բժշկութեան համար, շատ քիչ տեղ կայ: Չիֆոնում, չը նայելով սուսաց զորաւորների շանքերին, կարելի է ընդունել 60 հիւանդ: Հիւանդները կարծիքով հիւանդները պէտք է մնան Պորտ-Արտուրում, մինչև որ այնքան կատողանան, որ կարողանան վերադառնալ Ռուսաստան: Ենթադրւցիւններ հաւաքել են կուրիները մեծ քանակութիւն, որոնք պէտք է աշխատեն ամբողջութեամբ կառուցանելու համար Պորտ-Արտուրում: Ենթադրւցիւններ հաւաքված են փայտի և ցեմենտի անագին քանակութիւններ, ինչպէս և զբաղաւորային պողպատէ տախտակներ և հազարավոր արտադրութեան ուրիշ նիւթեր, այդ բոլորը կը փոխադրվէ Պորտ-Արտուր ամբողջութեամբ վերանորոգման համար: Կուրիները նաև սպանվածները, ուստիսի և զեղորայքի պաշարներ, բաւականաչափ հազարանական պահակազօրք կարիքները համար մի քանի տարով, ի նկատի ունենալով Պորտ-Արտուրի պաշարման հնարաւորութիւնը սուսները կողմից:

ՏՕԿԻՕ, 23 դեկտ. (Բէյտէր): Պորտ-Արտուրի պահակազօրքը դուրս եկաւ այսօր բազմաթիւ մինչև ետևում: Ծանապարհի երկարութեամբ շարված էին հազարավոր զօրքեր, որոնք պատիւներ էին տալիս, երբ անցնում էին բարձրաստիճան օֆիցերները: Ռուս օֆիցերները կրում էին սպիտակ, իսկ զինուորները՝ դեղին թափ էին:

ՏԱՆԱՐՏՈՒՆ, 20 դեկտ: Այսօրվայ գիշերը անցաւ յուզմունքով: Տեսնվում էին հազարավոր զօրքեր շարվող մասանները, որոնք, չը բաշխվելով մեր խրամատների ձուտար տարածութեամբ, աղմկում էին և աղաղակում՝ «բանալայ»: Մերոնք կրալ բացեցին խմբերով: Կակառակորդի պատասխանող կրակը վիրատուրեց մեզանից մի քանի զինուոր: ԼինՇԻՆՊՈՒ: Ամեն տեղ գիւղերի վրա ինձանից խնդրում էին լրագրիներ և թերթեր: Եթէ խմբազուգորդները և հասարակութիւնը չեն մերժի ուղարկել աւելորդ օրինակներ, կը յանձնեն խրամատներին: Կարելի է ուղղել անդրաշխարհային կողակային բաւարեային, պորուչիկ Տօլուզիկովին: 1-1

ՊԵՏԵՐՈՒՄ: Գիւնդաօ Մախարովի պաշտօնական հեռագիրը գլխաւոր շտաբին 1904 թ. դեկտ. 23-ին. «Պորուչիկ Լեկչանովի և խորունկ Գրունիչի վերադարձները դեկտ. 19-ին երկուսն էլ փախչելու երկարուղային գիծը և քանդեցին հեռագրական սիւները 10 վերստ զեպի հիւսիս Մաչչէնից: Այդտեղում խորտակվեց Լեոնիանից գնացող շոգեմեքենան: Մեր խորագրիւնները գործողութիւնները առաջ բերին հազարավորները մէջ շփոթութիւն և թնդանութիւն հրաձգութիւնը: 1-1

Խմբագիր՝ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՔԱՆԱԹԱՐ Հրատարակիչներ՝ ՔԱԳՈՒԿԻ ՏԻԳՐԱՆԵԱՆ ԻՍՏԱՅԱ ՄԵԼԻՔ-ԱՂԱՄԱՆԵԱՆ

**ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ**  
«Մշակի» այսօրվայ համարի հետ մենք ուղարկում ենք Ռուսաստանի մեր բաժանորդներին նէյշի էրի կրկնակօշիկները յայտարարութիւնները:

**Մ Ե Ծ**  
**ՊԱՆՈՐԱՄԱ-ԱՔՎԱՐԷԼ.**  
Այսօր և ամեն օր բացված է առաւօտեան 10 ժամից մինչև երեկոյեան 10 ժամը, սուս Միլիտարնում, զինուորական տաճարի դիմաց, «Օրիանտ» հիւրանոցի կողքին: Առաւօտեան 12 ժամից մինչև երեկոյեան 8 ժամը դուրս է պալիս պ. Արուստօ, չին-հազարական ժոնգլէօր. արտակարգ տեսարան դանակներով և այլն: Մուտքը արժէ 25 կ., աշակերտները և զինուորները վճարում են 15 կ.: 1-1

**Մ Ե Ծ**  
**ՊԱՆՈՐԱՄԱ-ԱՔՎԱՐԷԼ.**  
Այսօր և ամեն օր բացված է առաւօտեան 10 ժամից մինչև երեկոյեան 10 ժամը, սուս Միլիտարնում, զինուորական տաճարի դիմաց, «Օրիանտ» հիւրանոցի կողքին: Առաւօտեան 12 ժամից մինչև երեկոյեան 8 ժամը դուրս է պալիս պ. Արուստօ, չին-հազարական ժոնգլէօր. արտակարգ տեսարան դանակներով և այլն: Մուտքը արժէ 25 կ., աշակերտները և զինուորները վճարում են 15 կ.: 1-1

**Մ Ե Ծ**  
**ՊԱՆՈՐԱՄԱ-ԱՔՎԱՐԷԼ.**  
Այսօր և ամեն օր բացված է առաւօտեան 10 ժամից մինչև երեկոյեան 10 ժամը, սուս Միլիտարնում, զինուորական տաճարի դիմաց, «Օրիանտ» հիւրանոցի կողքին: Առաւօտեան 12 ժամից մինչև երեկոյեան 8 ժամը դուրս է պալիս պ. Արուստօ, չին-հազարական ժոնգլէօր. արտակարգ տեսարան դանակներով և այլն: Մուտքը արժէ 25 կ., աշակերտները և զինուորները վճարում են 15 կ.: 1-1

**Մ Ե Ծ**  
**ՊԱՆՈՐԱՄԱ-ԱՔՎԱՐԷԼ.**  
Այսօր և ամեն օր բացված է առաւօտեան 10 ժամից մինչև երեկոյեան 10 ժամը, սուս Միլիտարնում, զինուորական տաճարի դիմաց, «Օրիանտ» հիւրանոցի կողքին: Առաւօտեան 12 ժամից մինչև երեկոյեան 8 ժամը դուրս է պալիս պ. Արուստօ, չին-հազարական ժոնգլէօր. արտակարգ տեսարան դանակներով և այլն: Մուտքը արժէ 25 կ., աշակերտները և զինուորները վճարում են 15 կ.: 1-1

**Մ Ե Ծ**  
**ՊԱՆՈՐԱՄԱ-ԱՔՎԱՐԷԼ.**  
Այսօր և ամեն օր բացված է առաւօտեան 10 ժամից մինչև երեկոյեան 10 ժամը, սուս Միլիտարնում, զինուորական տաճարի դիմաց, «Օրիանտ» հիւրանոցի կողքին: Առաւօտեան 12 ժամից մինչև երեկոյեան 8 ժամը դուրս է պալիս պ. Արուստօ, չին-հազարական ժոնգլէօր. արտակարգ տեսարան դանակներով և այլն: Մուտքը արժէ 25 կ., աշակերտները և զինուորները վճարում են 15 կ.: 1-1

**Մ Ե Ծ**  
**ՊԱՆՈՐԱՄԱ-ԱՔՎԱՐԷԼ.**  
Այսօր և ամեն օր բացված է առաւօտեան 10 ժամից մինչև երեկոյեան 10 ժամը, սուս Միլիտարնում, զինուորական տաճարի դիմաց, «Օրիանտ» հիւրանոցի կողքին: Առաւօտեան 12 ժամից մինչև երեկոյեան 8 ժամը դուրս է պալիս պ. Արուստօ, չին-հազարական ժոնգլէօր. արտակարգ տեսարան դանակներով և այլն: Մուտքը արժէ 25 կ., աշակերտները և զինուորները վճարում են 15 կ.: 1-1

**ԹԻՖԼԻՍԻ ԺՈՂՈՎԱՐԱՆ.**  
Երեքշաբթի, դեկտեմբերի 23-ին, Թիֆլիսի ժողովարանի սիրողների խումբը, անդամներին, կանգի դիպտաների և նրանց ընտանիքների համար Բարեհաճ մասնակցութեամբ պ. Գ. Սիրադեանի կը ներկայացնէ

**ԿՐԷՉԻՆՍԿՈՒ ՀԱՐԱՍԱՆԻՔԸ**  
Կօմ. 3 գործ. հեղ. Սուխոյօ-Կօրիլինի, Թարգմ. պ. Արէլեանի և պ. Արաքսեանի:  
Մասնակցում են՝ տ.տ. Առվանեան, Յակոբեան, պ.պ. Միրադեան, Վանդեր, Դրբիսազեան, Դուչչեան, Չիլիսարյան, Հայրուսեան:  
Տեղերի գները 1 բուրդ. մինչև 30 կօպ. Սկիզբը ճիշդ ժամը 8 1/2-ին երեկոյեան:  
Աշակերտներին մուտքը արգելվում է:  
Բժիշկուր Գ. Վ. Միրադեան

**ՀԱՒԱԲԱՐԻ ԱՐԱՔՍԵԱՆԻ ՆՈՐ ՔԱՏՐՈՆ**  
Կիրակի, դեկտեմբերի 26-ին  
Ի Ն Պ Ա Ս Տ Պ. Ա. Ա Ր Ա Ք Ս Ե Ա Ն Ի  
Կը ներկայացվի  
Առաջին անգամ Թիֆլիսում  
**ԴՕՆ ՍԵՉԱՐ ԴԷ ԲԱՉԱՆ**  
Դրամա 5 արար. Թարգմ. Արաքսեանի:  
Մասնակցում են՝ տ.տ. Չարէլ, Արաքսեան, օր. Մարգարիտ, պ.պ. Արաքսեան, Սանթրաքիան, Փիրուսեան, Չարաբեան, Սաֆարեան, Բարսեղեան, Բուրիսեան և ուրիշները:  
Գործ. I Հայրենիք և ձերբակալութիւն. II Մանկան լճիկ և Նշանադրութիւն. III Թագուորի պալատը և կեղծ արեղայ. IV Անձնօթ ամուսիններ. V Ազատութիւն և երջանիկ ամուսիններ:  
Սկիզբն է ճիշդ 8 1/2 ժամին երեկոյեան:  
Տեղերի գները բնեֆիսային է: Տօսակները վաճառվում են թատրոնի կասայում:  
1-1 Բժիշկուր Արաքսեան

**ՀԱՒԱԲԱՐԻ ԱՐԱՔՍԵԱՆԻ ՆՈՐ ՔԱՏՐՈՆ**  
Կիրակի, դեկտեմբերի 26-ին  
Հայ և վրաց սիրողների խումբը կը ներկայացնէ  
I  
Առաջին անգամ վրացերէն լեզուով  
**ՄԱՐՎՈՂ ՃՐԱԳՆԵՐ**  
Դրամա 3 գործ. հեղ. Ա. Արէլեանի, Թարգմ. Լ. Պօղոսեանի:  
II  
Ռուսերէն, հայերէն և վրացերէն լեզուով  
«Т Я Ж В А»  
Կօմեդիայի 4 րդ գործ. Էրիսթօլի, փոխադր. Լ. Պօղոսեանի:  
Սկիզբն է 11 ժամին առաւօտեան:  
Սաղամիշոցիներին կը նուագէ զինուորական երաժշտական խումբը: 1-1

**ԲԺԻՇԿ Ա. Չ. ՄԻՐՉՈՑԵԱՆ**  
ԱՉՔԻ ՀԻՒՄՆԻՌԻԹԻՒՆՆԵՐ  
Հնդուսեանութիւն ամեն օր, ժ. 2-3 և 5-7  
Երեկոյեան, իսկ տօն օրերին առաւօտեան ժամը 10-11. Սօրլակի փող. № 6.  
(ա. օ.) 25-50

**ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ**  
**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**Ս. Ա. Ստեփանեան**  
Հնդուսեան է առաւօտեան 9-2 և 5 7, Վեխամիսակային փ. № 8.

**ԹԻՖԼԻՍԻ ԱՐՔՈՒՆԱԿԱՆ ՔԱՏՐՈՆ**  
Չեռնարկութիւն Կայսերական թատրոնների արտիստ Լ. Գ. Իօսելիցի  
**ՏՕՆԱԿԱՆ ԲԷՊԷՐՏՈՒԱՐ**  
Դեկտեմբերի 26-ից մինչև յունվարի 1-ը 1905 թ. Կիրակի, դեկտեմբերի 26-ին 2 ներկայացում: Յերեկվայ, հանրամատչելի գներով կը ներկայացվի  
**Յ Ա Ո Ի Ս Տ**  
օպերա 5 գործ. երաժ. Գուչուի:  
Գիշերվայ մասնակցութեամբ Լ. Գ. Իօսելիցի կը ներկայացվի «ՊիօՎԱՅԱ ԴԱՄԱ» օպ. 3 գործ. և 7 պատկ. երաժ. Չ. յիօվալու:  
Երեկշաբթի, դեկտեմբերի 27-ին 2 ներկայացում: Յերեկվայ, հանրամատչելի գներով կը ներկայացվի «ԵՎԳԷՆԻՅ ՕՆԷՆԻՆ» օպերա 3 գործ. 7 պատկ. երաժ. Չ. յիօվալու: Գիշերվայ ներկայացում կը ներկայացվի «ՄՆԵԳՈՒՐՈՉԿԱ» օպերա 4 գործ. նախաբանով երաժ. Բիսկի-Կարսակովի:  
Երեքշաբթի, դեկտ. 28-ին գիշերվայ ներկայացում մասնակցութեամբ Լ. Գ. Իօսելիցի կը ներկայացվի «ՆԵՐՈՆ» օպ. 4 գործ. երաժ. Բուրիսեանի:  
Չորեքշաբթի, դեկտեմբերի 29-ին վրաց դրամատիկան ընկ. ներկայացում:  
Հինգշաբթի, դեկտ. 30-ին գիշերվայ ներկայացում, մասնակցութեամբ Լ. Գ. Իօսելիցի կը ներկայացվի ՄԱՆՈՆ, օպեր. 5 գործ. երաժ. Մանսէնէի:  
Ուրբաթ, դեկտ. 31-ին կը ներկայացվի 1) ՍԵՎԻՍԿԻ ՅԻՐՈՒՆԻՆ, օպեր. 3 գործ. երաժ. Բուրիսի. 2) ՆՈՐ ՏԱՐՎԱՅ ԴԻՄԱՆՈՐՈՒՄԸ և ԴԻՄԱՅԱՆՆԻՅԷ, Լօժանբում, պարաէրում, անֆիլէատրում և 2-րդ ու 3-րդ կարուսները բաշխում տոմսակ վերցնողները իրաւունք ունեն մեալ դիմակահանդէսում:  
Շաբաթ, յունվարի 1-ին 1905 թ. կը ներկայացվի «ԲՕԿԱՉԻՕ», կօմեդիական օպերա, 3 գործ. երաժ. Չուպպի:  
Առաւօտեան ներկայացումները սկիզբն է ցերեկվայ 12 1/2 ժամին, իսկ երեկոյեանները երեկոյեան 8 ժամին:  
Տօսակները ծախվում են:  
(5. 2. 2.) 3-3

**Յ. ԴԱՂԱՇԵԱՆԻ**  
I  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
հայերէնից ռուսերէն  
Լոյս տեսաւ ԱՌԱՂԻՆ պրակը Գիւն 1 ր.: Բաւարանի բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 5 ր., Ռուսերէնից հայերէն բառարանին բաժանորդների համար 4 ր.:  
II  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
ռուսերէնից հայերէն:  
Լոյս տեսաւ ԵՕԹԵՐՈՐԻ պրակը, գինը 1 ր. 20 կ.: Բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 7 ր.: Բացված է բաժանորդագրութիւն նաև ռուսերէնից հայերէն անձեան բառարանի համար: Բաժանորդագիրը 2 ր. 50 կօպ.:  
Գաւառներից և օտար բազմաթիւ պէտք է գիմել ուղղակի ինձ հետեալ պարզ հասցեով: Тифлисъ, А. С. Дагбашия. Թիֆլիսում բաժանորդ կարելի է գրվել «Գոլուսներէրը» գրախանութում: 6-6

**Յ. ԴԱՂԱՇԵԱՆԻ**  
I  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
հայերէնից ռուսերէն  
Լոյս տեսաւ ԱՌԱՂԻՆ պրակը Գիւն 1 ր.: Բաւարանի բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 5 ր., Ռուսերէնից հայերէն բառարանին բաժանորդների համար 4 ր.:  
II  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
ռուսերէնից հայերէն:  
Լոյս տեսաւ ԵՕԹԵՐՈՐԻ պրակը, գինը 1 ր. 20 կ.: Բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 7 ր.: Բացված է բաժանորդագրութիւն նաև ռուսերէնից հայերէն անձեան բառարանի համար: Բաժանորդագիրը 2 ր. 50 կօպ.:  
Գաւառներից և օտար բազմաթիւ պէտք է գիմել ուղղակի ինձ հետեալ պարզ հասցեով: Тифлисъ, А. С. Дагбашия. Թիֆլիսում բաժանորդ կարելի է գրվել «Գոլուսներէրը» գրախանութում: 6-6

**Յ. ԴԱՂԱՇԵԱՆԻ**  
I  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
հայերէնից ռուսերէն  
Լոյս տեսաւ ԱՌԱՂԻՆ պրակը Գիւն 1 ր.: Բաւարանի բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 5 ր., Ռուսերէնից հայերէն բառարանին բաժանորդների համար 4 ր.:  
II  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
ռուսերէնից հայերէն:  
Լոյս տեսաւ ԵՕԹԵՐՈՐԻ պրակը, գինը 1 ր. 20 կ.: Բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 7 ր.: Բացված է բաժանորդագրութիւն նաև ռուսերէնից հայերէն անձեան բառարանի համար: Բաժանորդագիրը 2 ր. 50 կօպ.:  
Գաւառներից և օտար բազմաթիւ պէտք է գիմել ուղղակի ինձ հետեալ պարզ հասցեով: Тифлисъ, А. С. Дагбашия. Թիֆլիսում բաժանորդ կարելի է գրվել «Գոլուսներէրը» գրախանութում: 6-6

**Յ. ԴԱՂԱՇԵԱՆԻ**  
I  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
հայերէնից ռուսերէն  
Լոյս տեսաւ ԱՌԱՂԻՆ պրակը Գիւն 1 ր.: Բաւարանի բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 5 ր., Ռուսերէնից հայերէն բառարանին բաժանորդների համար 4 ր.:  
II  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
ռուսերէնից հայերէն:  
Լոյս տեսաւ ԵՕԹԵՐՈՐԻ պրակը, գինը 1 ր. 20 կ.: Բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 7 ր.: Բացված է բաժանորդագրութիւն նաև ռուսերէնից հայերէն անձեան բառարանի համար: Բաժանորդագիրը 2 ր. 50 կօպ.:  
Գաւառներից և օտար բազմաթիւ պէտք է գիմել ուղղակի ինձ հետեալ պարզ հասցեով: Тифлисъ, А. С. Дагбашия. Թիֆլիսում բաժանորդ կարելի է գրվել «Գոլուսներէրը» գրախանութում: 6-6

**Յ. ԴԱՂԱՇԵԱՆԻ**  
I  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
հայերէնից ռուսերէն  
Լոյս տեսաւ ԱՌԱՂԻՆ պրակը Գիւն 1 ր.: Բաւարանի բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 5 ր., Ռուսերէնից հայերէն բառարանին բաժանորդների համար 4 ր.:  
II  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
ռուսերէնից հայերէն:  
Լոյս տեսաւ ԵՕԹԵՐՈՐԻ պրակը, գինը 1 ր. 20 կ.: Բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 7 ր.: Բացված է բաժանորդագրութիւն նաև ռուսերէնից հայերէն անձեան բառարանի համար: Բաժանորդագիրը 2 ր. 50 կօպ.:  
Գաւառներից և օտար բազմաթիւ պէտք է գիմել ուղղակի ինձ հետեալ պարզ հասցեով: Тифлисъ, А. С. Дагбашия. Թիֆլիսում բաժանորդ կարելի է գրվել «Գոլուսներէրը» գրախանութում: 6-6

**Յ. ԴԱՂԱՇԵԱՆԻ**  
I  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
հայերէնից ռուսերէն  
Լոյս տեսաւ ԱՌԱՂԻՆ պրակը Գիւն 1 ր.: Բաւարանի բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 5 ր., Ռուսերէնից հայերէն բառարանին բաժանորդների համար 4 ր.:  
II  
**ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ**  
ռուսերէնից հայերէն:  
Լոյս տեսաւ ԵՕԹԵՐՈՐԻ պրակը, գինը 1 ր. 20 կ.: Բաժանորդագիրը ճանապարհաճախով 7 ր.: Բացված է բաժանորդագրութիւն նաև ռուսերէնից հայերէն անձեան բառարանի համար: Բաժանորդագիրը 2 ր. 50 կօպ.:  
Գաւառներից և օտար բազմաթիւ պէտք է գիմել ուղղակի ինձ հետեալ պարզ հասցեով: Тифлисъ, А. С. Дагбашия. Թիֆլիսում բաժանորդ կարելի է գրվել «Գոլուսներէրը» գրախանութում: 6-6